





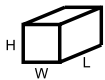


MASTER[®]
CLIMATE SOLUTIONS
MCS



НАРЪЧНИК ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	BG
PŘÍRUČKA PRO POUŽITÍ A ÚDRŽBU	CZ
BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG	DE
VEJLEDNING OM BRUG OG VEDLIGEHODELSE	DK
KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND	EE
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO Y MANTENIMIENTO	ES
KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJE	FI
MANUEL D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE	FR
USER AND MAINTENANCE BOOK	GB
KNJIŽICA O UPORABI I ODRŽAVANJU	HR
HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI KÉZIKÖNYV	HU
LIBRETTO USO E MANUTENZIONE	IT
NAUDOJIMO IR PRIEŽIŪROS KNYGELE	LT
LIETOŠANAS UN TEHNISKĀS APKOPES GRĀMATINA	LV
HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD	NL
HEFTE FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD	NO
INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI	PL
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT
LIVRET DE UTILIZARE SI ÎNTREȚINERE	RO
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	RU
ANVÄNDAR- OCH UNDERHÅLLSHANDBOK	SE
PRIROČNIK Z NAVODILI ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE	SI
PŘÍRUČKA PRE POUŽITIE A ÚDRŽBU	SK
ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ	UA

BLM 4800, BLM 6800

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNISCHE DATEN - TEKNISK DATA -
 TEHNILISED ANDMED - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TEKNISET TIEDOT -
 DONNÉES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TEHNIČKI PODACI - MŐSZAKI ADATOK -
 DATI TECNICI - TECHNINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TECHNISCHE GEGEVENS
 - TEKNISKE DATA - DANE TECHNICZNE - DADOS TÉCNICOS - INFORMAII TEHNICE -
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TEKNISKA DATA - TEHNIČNI PODATKI -
 TECHNICKÉ PARAMETRE - ТЕХНІЧНІ ДАНІ**

	BLM 4800		BLM 6800	
	~220-240 V - В 50Hz - Гц	230 W - Вт	~220-240 V - В 50Hz - Гц	350 W - Вт
		1,2 A		1,4 A
IP	44		44	
	2825 RPM - об / мин		2793 RPM - об / мин	
	250 x 305 x 230 mm - мм 265 x 335 x 350 mm - мм		343 x 383 x 317 mm - мм 365 x 405 x 340 mm - мм	
	1500 m ³ /h - м ³ /ч		3900 m ³ /h - м ³ /ч	
	6,4 kg - кг 8 kg - кг		9,5 kg - кг 10,5 kg - кг	

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GB

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RU

SE

SI

SK

UA

PARAGRAPH SUMMARY

1...	SAFETY MEASURES
2...	OPERATION
3...	MAINTENANCE
4...	TROUBLESHOOTING IN THE FAN

ATTENTION!!!!:

Air flow speed is reduced along with growing length of the blowing and suction canals. Air speed will differ depending on canals and producers.

►► SAFETY MEASURES

Never use the fan without correctly fitted air inlet and outlet grates.

ATTENTION!!!!:

The fan is intended to be used solely for portable air ventilation. The fan is not intended to carry liquids or semi-solid materials. The motor and fan casing may not be used in an explosive and flammable atmosphere. Use of the fan in an explosive or flammable atmosphere may damage property, cause bodily harm or even death. Incorrect use of the fan may cause electric shock or electrocution. Always use the fan in compliance with the applicable local laws and regulations.

ATTENTION!!!!:

Incorrect use of the fan may cause damage to property, bodily harm or even death. In order to mitigate the risks, always pay attention to work performed since the working environment changes continuously. Therefore, it is recommended to use devices to monitor the air / detect gas; if tests prove that the atmosphere may be classified as hazardous (a place with probability of explosion or fire due to presence of explosive liquids, flammable gases, vapours, dust, fibres, flame or file dust) do not use the fan. Read carefully and understand the instructions below concerning safety.

GENERAL SAFETY INFORMATION

- 1) Do not place the fan in standing water due to an electric shock hazard.
- 2) Never have the air inlet grate obstructed.
- 3) Never pour flammable solvents or petroleum based chemicals through the fan air inlet grate.
- 4) Do not use the fan in places where there may be flammable or explosive liquids, gases, vapours, dust, fibres or file dust.
- 5) Never put fingers or any objects to the air inlet/outlet grates.
- 6) Never take out the fan outside buildings when it rains. Never store the fan outside buildings.
- 7) Do not use the fan as a toy.
- 8) Plug the fan solely to a correctly grounded electrical socket.
- 9) Unplug the fan when it is not used or before it is maintained or transferred.

NOTE:

In order to reduce the risk of fire or electric shock, do not use the fan with any electrical speed regulator.

10) Do not use the fan when its power cord or plug are damaged. Do not pull the power cord or carry the fan by the cord, do not use the power cord as a handle, do not close doors on the cord, and do not pull the cord along sharp edges or corners. Keep the power cord away from hot surfaces. Do not unplug the fan pulling on the cord – grip the plug, not the cord. Do not hold the plug or power cord with wet hands. The power cord should be positioned in a manner to prevent tripping on it.

11) Keep the hair, loose clothes, fingers and all body parts away from the air inlet grate.

12) Do not allow water inside the motor. If the engine is wet for any reason, unplug the fan and carefully dry the motor before the fan is used again.

13) Never disconnect the grounding of the power cord or of the plug as this may cause electric shock or electrocution. If the grounding is disconnected, the warranty will expire.

14) Be especially careful when the blower is used in proximity to children, elderly people or house animals.

15) Do not place the fan close to open fire, cookers, heating devices or hot surfaces.

16) The fan is not intended to be used in wet or humid locations. Never place the blower in a place where it may fall into a bathtub or another container with water.

17) Do not allow the power cable to rest on a table or another edge.

18) Never place the power cable under a carpet.

19) Do not hang the blower on a wall or ceiling.

20) Never use the blower without correctly fitted protective casing.

21) If the power cable is damaged, it must be replaced by the producer or a qualified maintenance engineer in order to avoid hazardous situations.

►► OPERATION

1) Your new fan is completely assembled and ready to use. When you take out the fan out of the box, check if there is no damage during transport.

2) Before starting to use the fan, study all information on safety measures and general safety information concerning correct and safe use of the fan.

3) Carefully assess the working place – certain locations are considered as hazardous since the atmosphere may contain gas vapours or dust in explosive quantities.

NOTE!

The motor and fan casing may not be used in any explosive and flammable atmosphere class. Use of the fan in an explosive or flammable atmosphere may damage property, cause bodily harm or even death.

4) Select a correctly grounded electrical socket.

5) Before you connect the fan to a grounded electrical socket, check the air inlet and outlet grates and remove any particles that may obstruct air flow. Never use the fan without correctly protected air inlet and outlet grates. Never replace the grates with other parts not supplied by the manufacturer.

6) Check the air flow direction indicator on the outside casing.

7) Place the fan on a safe surface so that it does not tilt during operation.

8) Never face directly the fan air outlet. Bodily harm may be caused by particles thrown out by the fast moving fan blades.

9) If you have to install a canal, never do that when the fan is operating. Place the canal edge on the canal adapter, secure it well and check the air flow direction.

10) When a canal is used, remember that the air flow is reduced with the length of the canal. Air speed will differ depending on the type of canal and producer.

11) Place the fan air inlet away from walls and other obstacles in order to assure maximum air inlet.

12) For safe operation, use the fan only when you perform gas detection tests that are regularly repeated.

ATTENTION!!!:

Always assume that enclosed working space is contaminated until proven otherwise. Never enter an enclosed working space before it is controlled with appropriate gas detecting equipment and proven safe for operation.

►► MAINTENANCE

Always turn off and unplug the fan to prevent accidental operation and electric shock or electrocution. Before putting any objects or fingers close to fan grates, make sure that the fan blade has stopped rotating.

1) Visually inspect all fixed elements and components if they do not move or are not broken. If necessary, fix or replace the parts with original parts, approved by the manufacturer.

2) Keep the fan blades clean. Dust, dirt, paint, etc. collection on the blade fan will result that the fan blade will rotate unbalanced which may damage it. In order to clean the fan blade, make sure that the plug is disconnected and the fan blade does not rotate. Remove one grate and remove particles from the blade and internal casing with a moist cloth and delicate liquid soap. Carefully dry all parts. **DO NOT WASH THE FAN UNDER PRESSURE.** Replace the grate before the next operation.

►► TROUBLESHOOTING IN THE FAN

All maintenance procedures may be performed when the device is unplugged from the mains.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

All repairs may be made by Authorised Maintenance Companies.



PROBLEM	REASON	SOLUTION
The fan does not operate	<ol style="list-style-type: none"> 1. The device is not connected to mains. 2. The device is not switched on. 3. The switch is damaged. 4. The power cord or electrical wires of the motor are damaged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the device to mains. Check the electrical switch. 2. Switch the device on. 3. Replace the switch. 4. Check continuity with a voltmeter or ammeter. . Repair/replace damaged wire.
The device operates but the fan produces loud creaky noise.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The device may have been strongly shaken and the fan touches the casing. 2. The device may have been strongly shaken and the casing has been deformed. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Take the motor out and replace damaged motor fixing. 2. Replace the casing / device if necessary.
The device operates but it vibrates too strongly.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The shaft has been bent after been shaken strongly and the device is not stable. 2. The fan blade is damaged. 3. Dirt has accumulated on a fan blade. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Take out and replace the motor. Replace the fan blade if necessary. 2. Replace the fan blade. 3. Clean the fan blade.
The device operates but the fan does not rotate.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The fan got stuck against the casing. 2. Condenser wires are damaged, loose or the condenser is faulty. 3. The casing was damaged and it presses against the fan blade. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Take the motor out and replace damaged motor fixing. Replace the fan blade if necessary. 2. Repair / replace cables / condenser if necessary. 3. Replace the casing / device if necessary.
The device operates fast and then turns off as a result of overload.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The bearings in the motor do not operate correctly or motor short circuited. 2. Inlet grate and/or outlet grate is blocked. 3. Excessively long power cord. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace the motor. 2. Remove the obstacle. 3. Reduce the power cord length to the recommended maximum length.



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄT SERKLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVARERKLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

Dantherm Sp. z o.o. - ul. Magazynowa 5A, 62-023 Gądki, Poland

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Ierīce: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

BLM 4800, BLM 6800

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmelse med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiame, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Käesolevaga deklareeritakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform următoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

**2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2009/125/EC,
(EN) No 327/2011**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+AC:2014,
EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:2015,
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 62233:2008+AC:2008**

Gądko, 01.06.2017

Stefano Verani (Member of the Board)

BG

FR - Se débarrasser de votre produit usagé

- Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.

CZ

- Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.

DE

- Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

DK

- Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usages avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

EE

GB - Disposal of your old product

- Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

ES

- When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

FI

- Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

FR

- Please act according to your local rules and do not dispose of your old product with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

GB

GR - Απόρριψη του παλαιού προϊόντος σας

- Το προϊόν σας είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και συστατικά υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.

HR

- Όταν σε ένα προϊόν υπάρχει το σύμβολο του τροχοφόρου διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC

HU

- Παρακαλούμε ενημερωθείτε σχετικά με το ξεχωριστό τοπικό σύστημα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

IT

- Παρακαλούμε πράξτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε τα παλαιά προϊόντα σας μαζί με οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλαιών προϊόντων θα βοηθήσει στην αποτροπή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

LT

HU - Régi termékének eldobása

- A terméket kiváló anyagokból és összetevőkből tervezték és készítették, melyek újrahasznosíthatóak és újra felhasználhatóak.

LV

- Ha az áthúzott kerek szemetes szimbólumot látja egy terméken, akkor a termék megfelel a 2002/96/EC Európai Direktívának.

NL

- Kérjük, érdeklődjön az elektromos és elektronikus termékek helyi szelektív hulladékgyűjtési rendjéről.

NO

- Kérjük, a helyi törvényeknek megfelelően járjon el, és régi termékeit ne a normális háztartási szeméttel dobja ki. A régi termék helyes eldobása segít megelőzni a lehetséges negatív következményeket a környezetre és az emberi egészségre nézve.

PL

IT - Smaltimento del prodotto

- Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

PT

- Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2002/96/EC.

RO

- Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

RU

- Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

SE

LT - Informacija apie panaudotos elektrinės įrangos šalinimą

- Panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą laikyti su kitomis atliekomis vartotojams draudžiama pagal Europos Sąjungos Direktyvą 2002/96/EC.

SI

- Šis ženklas, pavaizduotas ant įrenginio, informuoja, kad tai yra elektrinė arba elektroninė įranga, kuri panaudota negali būti laikoma kartu su kitomis atliekomis.

SK

- Panaudotos elektrinės įrangos sudėtyje yra natūraliai aplinkai kenksmingų medžiagų. Tokios įrangos negalima laikyti sąvartynuose, ji turi būti atiduota perdirbimui.

UA

- Informaciją apie panaudotos elektrinės įrangos rinkimo sistemą galima gauti įrenginių pardavimo vietose bei iš gamintojo arba importuotojo.

LV - Informācija par izlietoto elektrisko un elektronisko ierīču utilizēšanu

- Izlietotas elektriskā un elektroniskās ierīces izmest ar citiem atkritumiem lietotājiem ir aizliegts saskaņā ar Eiropas Savienības Direktīvu 2002/96/EC.

- Šis simbols, attēlots uz ierīces, informē, ka tā ir elektriska vai elektronika ierīce, kuru pēc izlietošanas nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem.

- Informera dig själv om lokala återvinnings och sophanteringssystem för elektriska och elektroniska produkter.

- Agera i enlighet med dina lokala regler och släng inte dina gamla produkter tillsammans med ditt normala hushållsavfall. Korrekt sophantering av din gamla produkt kommer att hjälpa till att för naturen och människors hälsa.